

Distr.: General
2 November 2011
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة
الفريق العامل لما قبل الدورة
الدورة الثانية والخمسون
جنيف، ٢٤-٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

تقرير الفريق العامل لما قبل الدورة

- ١ - درجت اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة على عقد اجتماع لفريق عامل لما قبل الدورة لمدة خمسة أيام من أجل إعداد قوائم بالقضايا والأسئلة المتصلة بالتقارير الأولية والدورية التي تنتظر فيها اللجنة خلال إحدى دوراتها المقبلة.
- ٢ - وقررت اللجنة أن يجتمع الفريق العامل لما قبل الدورة الخاص بالدورة الثانية والخمسين من ٢٤ إلى ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، مباشرة بعد انعقاد دورتها الخمسين، لضمان إتاحة وقت كاف للدول الأطراف كي تقدم ردودها الخطية على قوائم القضايا والأسئلة، ولضمان ترجمتها في حينها.
- ٣ - وقد عُيِّنَت الخبرات التالية أسماؤهن أعضاء في الفريق العامل لما قبل الدورة:

السيدة فيوليت أووري

السيدة باربارا بيلي

السيدة زهرة راسخ

السيدة دوبرافكا سيمونوفيتش

السيدة سوليداد موريو دي لا بيغا



- ٤ - وانتخب الفريق العامل لما قبل الدورة السيدة أووري رئيسة له.
- ٥ - وأعد الفريق العامل لما قبل الدورة قوائم بالقضايا والأسئلة المتعلقة بتقارير إندونيسيا وبلغاريا وجامايكا وجزر البهاما وساموا وغيانا والمكسيك ونيوزيلندا. واسترشد الفريق العامل لما قبل الدورة في هذا الصدد بمقرر اللجنة المتخذ في دورتها التاسعة والأربعين من أجل حصر قوائم القضايا في ٢٠ سؤالاً بحيث لا يشمل كل سؤال أكثر من ثلاث قضايا.
- ٦ - وللمساعدة في إعداد قوائم القضايا والأسئلة، كان معروضاً على الفريق العامل لما قبل الدورة تقارير الدول الأطراف المذكورة أعلاه، وكذلك الوثائق الأساسية المقدمة من الدول الأطراف، إن وجدت؛ والتوصيات العامة التي اعتمدها اللجنة؛ والمعلومات الأساسية ومشاريع قوائم القضايا والأسئلة التي أعدها الأمانة العامة بناءً على مقارنة تحليلية بين التقارير الحالية للدول الأطراف، ومناقشة اللجنة بشأن التقارير السابقة؛ والمعلومات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك الملاحظات الختامية للجنة والهيئات الأخرى المنشأة بمعاهدات رهناً بمدى أهميتها. وقد أولى الفريق العامل لما قبل الدورة عناية خاصة، عند إعداد قوائم القضايا والأسئلة للتقارير الدورية، لمدى متابعة الدول الأطراف للملاحظات الختامية للجنة على التقارير السابقة.
- ٧ - واستفاد الفريق العامل لما قبل الدورة من المعلومات الخطية والشفوية المقدمة من كيانات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، ومن المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان.
- ٨ - وأحيلت قوائم القضايا والأسئلة التي اعتمدها الفريق العامل لما قبل الدورة إلى الدول الأطراف المعنية، وهي ترد في الوثائق التالية:
- (أ) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقريرين السادس والسابع لإندونيسيا (CEDAW/C/IDN/Q/6-7)؛
- (ب) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقارير الرابع إلى السابع لبلغاريا (CEDAW/C/BGR/Q/4-7)؛
- (ج) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقريرين السادس والسابع لجامايكا (CEDAW/C/JAM/Q/6-7)؛
- (د) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الخامس لجزر البهاما (CEDAW/C/BHS/Q/5)؛

- (هـ) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقريرين الرابع والخامس لساموا (CEDAW/C/WSM/Q/4-5)؛
- (و) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقريرين السابع والثامن لغيانا (CEDAW/C/GUY/Q/7-8)؛
- (ز) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الموحد الذي يضم التقريرين السابع والثامن للمكسيك (CEDAW/C/MEX/Q/7-8)؛
- (ح) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري السابع لنيوزيلندا (CEDAW/C/NZL/Q/7).

٩ - ووفقاً لمقررات اللجنة ٢٢/الخامس و ٢٥/الثاني و ٣١/الثالث، جرى التركيز في قوائم القضايا والأسئلة على المواضيع التي تعالجها الاتفاقية. وتشمل هذه المواضيع الإطار الدستوري والتشريعي والآلية الوطنية للنهوض بالمرأة؛ والقوالب النمطية الجنسانية؛ والفقير والعمالة؛ والعنف ضد المرأة، بما في ذلك العنف العائلي؛ والاتجار بالمرأة واستغلالها في البغاء؛ ومشاركة المرأة في صنع القرارات؛ والتعليم والتدريب؛ والعمالة؛ والصحة؛ والمنافع الاجتماعية والاقتصادية؛ وحالة الفئات الضعيفة من النساء، مثل المسنات، والنساء الريفيات، والنساء ذوات الإعاقة، ونساء الأقليات العرقية، واللاجئات والمهاجرات؛ ومساواة المرأة أمام القانون؛ والزواج والعلاقات الأسرية.